



**I. sz. Szerződésmódosítás:
Biztosítási szerződés időbeli hatálya kiterjesztése**

BUDAPESTI 4. sz. METRÓVONAL

I. SZAKASZ

**BIZTOSÍTÁSI SZOLGÁLTATÁS
NYÚJTÁSA**

P7/2 szerződés

**MÉRNÖKI LÉTESÍTMÉNYEK (PROJEKTEK)
ALL RISKS BIZTOSÍTÁSA**

- DOLOGI KÁROK
- ÁLTALÁNOS FELELŐSSÉGI KÁROK

2010.

A jelen Biztosítási Szerződés Módosítás

egyrészt a

Budapesti Közlekedési Zártkörűen Működő Részvénytársaság DBR Metró Projekt Igazgatóság, amelynek székhelye: 1077 Budapest, VII. Akácfa u. 15., (iroda: Budapest, Kéthly Anna tér 1.), Cg.: 01-10-043037, adószáma: 12154481-2-44, képviseli: **dr. Kocsis István** mint **BKV**, (a továbbiakban: **BKV**)

és másrészt az

	Allianz Hungária Zrt.	Részesedés %
Cg.:	01-10-041356	33,33
Adószám:	10337587-2-44	
Székhelye:	1087 Budapest, Könyves Kálmán út 48-52.	
mint Vezető Biztosító és		
	Generali-Providencia Biztosító Zrt.	Részesedés %
Cg.:	01-10-041305	13,33
Adószám:	10308024-2-44	
Székhelye:	1066 Budapest, Teréz krt. 42-44.	
és		
	Groupama Garancia Biztosító Zrt.	Részesedés %
Cg.:	01-10-041071	6,67
Adószám:	10207349-2-44	
Székhelye:	1051 Budapest, Október 6. u. 20.	
és		
	QBE Insurance (Europe) Limited	Részesedés %
	Magyarországi Fióktelepe	
Cg.:	01-17-000514	6,67
Adószám:	22548997-4-42	
Székhelye:	1143 Budapest, Stefánia út 51.	
és		
	Union Vienna Insurance Group Biztosító Zrt.	Részesedés %
Cg.:	01-10-041566	13,33
Adószám:	10491984-2-44	
Székhelye:	1082 Budapest, Baross utca 1.	
és		
	Chartis Europe S.A. Magyarországi Fióktelepe	Részesedés %
Cg.:	01-17-000387	0
Adószám:	22217871-2-42	
Székhelye:	1133 Budapest, Váci út 76.	
és		
	HDI Versicherung AG Magyarországi Fióktelepe	Részesedés %
Cg.:	0117000450	26,67
Adószám:	HU 22337443	
Székhelye:	1015 Budapest, Batthyány u. 65.	

Együttes teljes részesedés: 100%

továbbiakban együtt: **Biztosítók** (BKV és Biztosítók együttesen a **Felek**) között jön létre az alulírott időpontban.

Előzmények:

1. A BKV és a Biztosítók a Kbt. V. fejezete szerinti, a TED-en (a Tenders Electronic Daily az Európai Unió Hivatalos Lapja online kiadványában) 2006. február 8-án, 2006/S 26-029053 számon megjelent részvételi felhívást tartalmazó hirdetéssel indult tárgyalásos eljárás lezárásaképpen 2006. augusztus 11-én biztosítási szerződést kötöttek (a továbbiakban: Biztosítási Szerződés). Az eljárás eredményéről szóló tájékoztató a TED 2006. szeptember 1-jei számában, 2006/S 166-178011 számon jelent meg.
2. A Biztosítási Szerződésben az eredeti biztosítási időszak az aláírást követő első nap 00 órájától 2010. december 31.-én 24 óráig terjedt. A Biztosítók erre a határozott időszakra vállalták a szolgáltatásaikat.
3. A Biztosítási Szerződés megkötését követően, a Biztosítási Szerződés megkötésekor előre nem látható okból a Budapesti 4. sz. Metró beruházás (továbbiakban: Beruházás vagy Projekt) jelentős késedelmet szenvedett – a jelenlegi ütemterv szerint a befejezési határidő 2013. június 30, a sikeres próbaüzem vége, ezért a biztosítási időszakra a Beruházás tényleges megvalósulásánál hamarabb történő megszűnése a BKV lényeges jogos érdekét sérti.

A Beruházás jelenlegi készültsége költségszinten 65 %-os, a pajzsos alagútépítések elkészültek, illetve az állomási szerkezetek és az összekötő alagutak valamint a szellőzők készültsége elérte a ~90%-ot. A késedelem egyértelműen az építési tevékenység időszakára esik.

A Beruházás fizikai tartalma nem változott, a projekt az eredeti engedélyezési és műszaki tervek szerint valósul meg.

4. A Beruházás késedelve nem tudható be sem a BKV, sem a Biztosítók hibájának, mivel az alagútépítés kivitelezését a Nemzeti Közlekedési Hatóság leállította, ugyanis az alagútépítő vállalkozó a tenderben vállalt technológiától eltérő megoldására nem kért külön kivitelezési engedélyt. Mivel az NKH a benyújtott dokumentációk alapján nem látta biztosítottnak, hogy a módosított kivitelezés nem hordoz magában nagyobb kockázatot, mint az eredetileg jóváhagyott technológia, ezért egy kellően megalapozott dokumentáció összeállításáig majd annak elbírálásáig leállította a pajzsokat a Gellért téri állomás előtt lévő vágánykapcsolati műtárgy kezdő szelvényénél. Az intézkedés indokoltságát visszaigazolta az, hogy az alagútépítések érdemleges káresemény nélkül befejeződtek.

A pajzsok ilyen hosszú ideig való leállása semmiképpen sem volt előrekalkulálható, sem a BKV, sem a Biztosítók, sem pedig a Beruházás megvalósításán dolgozó többi vállalkozó részéről.

5. Beruházás eredeti terveiben egy a metró építés logikájából következő egymásra épülő tevékenységi (vállalkozási szerződéses) rendszer került kidolgozásra. Így az alagútépítés csúszása, és a teljes metró építése, amely szükségszerűen lineárisan egymást követő tevékenységekből áll, az egész Beruházás megvalósulását alapjaiban veszélyeztette és késleltette. Ugyanakkor az alagútépítés csúszásából eredő késedelem a Beruházás egészére vetítve már korántsem lineáris. Az egyes vállalkozók tevékenysége oly nagy mértékben töredezik szét és az egymásra csúszott késedelmek, munkaátrendezések oly nagy mértékben többszöröződnek, hogy az már a teljes Beruházás reorganizációját teszi szükségessé.
6. A tevékenységek egymáshoz/egymástól való elcsúszása és sok esetben kényszer pályára terelődése következtében a biztosítással fedezendő kockázatvállalás időszaka is jelentősen meghosszabbodik, illetve eltolódik. Az építés-szerelés késedelve miatt az építés eddigi szakaszában esetlegesen okozott, de még be nem következett és be nem jelentett károk, biztosítási események ideje is természetesen kitolódik és az ilyen típusú károkra a biztosítási időszak lejáratára miatt, a jelenleg hatályos szerződés keretében nem lesz biztosítási fedezet. Ez sérti a BKV – és a projektet finanszírozók - lényeges jogos érdekét.

7. A jelenleg hatályos biztosítási szerződés része az építkezés végét (a metró vonal forgalomba helyezését) követő két évre vonatkozó ún. „Kiterjesztett szavatossági biztosítási fedezet”, amely az építés-szerelési időszakot követő garanciális időszak során végrehajtott hiánypótlási tevékenység kapcsán okozott károokra és a két éves időtartamban bekövetkező, az építés-szerelési tevékenységre visszavehető károokra nyújt fedezetet. Ha a jelenleg hatályos Biztosítási Szerződés szerinti alapfedezet 2010. december 31-ével lezárulna, úgy a BKV elveszti ezt a külön biztosítási védelmet, a szavatossági időszakra vonatkozó igényérvényesítési jogát, holott annak díja a Biztosítási szerződés kifizetett szerződés díjának a része. Ez ugyancsak sértené a BKV jogos érdekét.

A Biztosítási Szerződés eredetileg a Beruházás, adott időszakára vonatkozó teljes végrehajtására nyújt fedezetet (beleértve az üzemi próbákat, próbaüzemet, tartós kipróbálás tevékenységét, és kiterjed a létesítmények szavatossági időszak alatti károokra is). Ha a biztosítási alapfedezet jelen esetben 2010. december 31-én lezárulna, akkor az azt jelentené, hogy a BKV-nak nincs lehetősége a Biztosítási Szerződés alapfedezetének időszakában okozott, de még be nem következett, ill. be nem jelentett károk igényérvényesítésére és a Biztosító kártérítésére.

8. A BKV megvizsgálta más közbeszerzési eljárási formák lehetőségét és azokat ki kellett zárnia, mert:

- a) nyílt eljárásban sem biztosítható a tényleges verseny, mert a metróépítés nagy kárhányadának következtében az alagútépítés projekt kiemelt kockázatnak minősül. A sok, nagy összegű kár miatt a teljes biztosítási fedezethez az „A” minősítésű (S&P), nagy tőkeerejű, alagút építési munkákat vállaló viszontbiztosítók (4-5) közül kb. 3-4 viszontbiztosító kapacitását igénybe vevő olyan közös helyi biztosítói ajánlattevői körre van szükség, amely az építés-szerelés biztosítás kötési jogosultságon felül jogosítottnak kell lennie az alagútépítés kockázatának jegyzésére is, így a kockázatvállalók köre a lehetséges, a piacon létező összes nagy céget érinti.
- b) a BKV kétszeri szolgáltatásvételre kényszerülne, mivel a Biztosítási Szerződés alapfedezetének lejártával az eddig már kifizetett, de a Biztosítók által (nem a biztosítók hibájából) nem nyújtott szolgáltatásokat még egyszer meg kellene rendelni,
- c) egy nyílt eljárás eredményeként kötendő új szerződés és a (jelenlegi) Biztosítási Szerződés közötti hatálybeli különbségek folyamatos jogvitára adnának okot.

9. A jelenleg hatályos Biztosítási Szerződés szerinti alapfedezeti időszak lezárása és egy esetleges új szerződés megkötése esetében egy meglehetősen koncentrált piacon kellene újra megvenni azt a biztosítási védelmet, amelyet a Biztosítási Szerződés a késés időbeli kiterjesztése nélkül eddig is fedezett. Ennek a magas költsége mellett az a további kockázata, hogy az új szerződés megkötése előtt okozott, de még be nem következett, és ebből eredően még be nem jelentett vagyoni és felelősségi károokra nem nyújtana/hatna fedezetet. Az építés-szerelési tevékenységnél a károkozás (hibás tervezés-, gyártási-, elsősorban anyag hiba, kivitelezési hiba), a kár bekövetkezése, annak megállapítása, felismerése, és ezek után a kár és a kárigény bejelentése gyakran időben jelentős mértékben elválnak egymástól. Ez a tény még egy, a teljes kivitelezésre vonatkozó hatályos szerződés esetében is okot ad a vitára, de két szerződés hatályának és érvényességének megállapítása ebben a helyzetben - a biztosításszakmai gyakorlat alapján - csakis bíróságok elé kerülő vitákat eredményezne.

10. Új szerződés esetében ráadásul kétszer fizetné meg az Ajánlatkérő a díjat az üzemi próbákra, próbaüzemre, tartós kipróbálás tevékenységére, és a létesítmények szavatossági időszak alatti károokra szóló fedezetre, mert a jelenleg érvényben lévő Biztosítási Szerződésben BKV már megfizette ennek a díját. Ha új szerződést kötnénk, a biztosítási fedezetnek ezek a részei is „elvesznek”, mert a biztosítási szerződésekben a biztosító kockázatban állást vállal, és ezután szedi be a díjat, függetlenül attól, hogy a biztosított a biztosítási időszakban végez-e egyáltalán tevékenységet, vagy sem. ill. történt-e az ellenszolgáltatás. Ugyanakkor az új szerződésnek is tartalmaznia kell a fenti tevékenységeket, így a kivitelezés szavatossági időszakára vonatkozó fedezetet. Tehát, a kétszeres megfizetés bizonyíthatóan abból adódik, hogy a kivitelezés szavatossági időszakára vonatkozó biztosítási fedezet a biztosítási díj része, azaz a kivitelezés szavatossági időszakára vonatkozó fedezet semmiképp sem választható le a Biztosítási Szerződés szolgáltatásaiból.

11. A jelen szerződésmódosítás egyértelmű és más konstrukcióval nem biztosítható előnye, hogy nem kell lezárni a jelenleg hatályos Biztosítási Szerződés szerinti alapfedezeti időszakot, így a szerződésmódosítást követően a Biztosítási Szerződés változatlanul fedezi a 2011. január 1. utáni tevékenységek biztosított kockázatait (pl. üzembe helyezést, próbaüzemet, és a tartós kipróbálás időszakát), úgy, hogy a meglévő biztosítás időbeli hatályát kiterjesztik a késés mértékével a Beruházás befejezéséig.
12. Felek rögzítik, hogy a Biztosítási Szerződést kötő hét biztosító társaság tagjai között jogutódlások történtek, így az OTP Garancia Biztosító Zrt. jogutódja a Groupama Garancia Biztosító Zrt, a QBE Atlasz Biztosító Zrt. jogutódja a QBE Insurance (Europe) Limited Magyarországi Fióktelepe és a Gerling-Konzern Allgemeine Versicherungs-Aktiengesellschaft Magyarországi Fióktelepe jogutódja a HDI Versicherung AG Magyarországi Fióktelepe, az AIG Europe S.A. Magyarországi Fióktelepe jogutódja a CHARTIS EUROPE S.A. Magyarországi Fióktelepe.
13. Tekintettel arra, hogy
- a Biztosítási Szerződés díjának számításához alkalmazott díjtétel értékét a munkavégzés fajtáján kívül a kivitelezés időszakának hossza határozza meg, és
 - a biztosítási díj a díjtétel, és a biztosítási összeg szorzataként adódik (a beruházás kivitelezési szerződéseinek a szerződéses ára), és
 - mivel a biztosítási időtartam hosszabbítása mértéke és a biztosítási összeg nagysága meghatározott, valamint, hogy
 - a biztosítási alapfedezeti időszakának hosszabbítása a fentieknek megfelelően elengedhetetlen,
 - a Biztosítók vállalják a kockázatviselés kiterjesztését a jelen szerződésmódosítás (I. sz. Szerződésmódosítás) szerint,

a Felek a Kbt. 303. §-a szerinti szerződésmódosítási eljárás eredményeképpen megállapodnak a Biztosítási Szerződés alábbi módosításaiban:

Budapesti 4. sz. metróvonal I. szakasz biztosítási szolgáltatás nyújtása P7/2/b szerződés mérnöki létesítmények (projektek) all risks biztosítása, dologi károk, általános felelősségi károk,

I. sz. Szerződésmódosítás: Biztosítási Szerződés időbeli hatálya kiterjesztése

1. ad. 2.6 BIZTOSÍTÁSI IDŐSZAK

ad. 2.6.1 A Biztosítási Időszak teljes időtartama

A Biztosítási Szerződés 2.6.1. pontja az alábbi rendelkezéssel kiegészül:

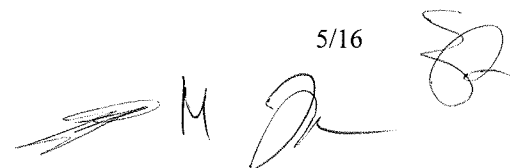
A biztosítási időszak kiterjesztésre kerül 2011. január 1. 00 órától a Beruházás befejezéséig, de legkésőbb 2013. december 31-én 24 óráig és továbbá 2 év szavatossági időszak, de nem tovább, mint 2015. december 31-én 24 óráig.

ad. 2.6.2. Építés-szerelési Időszak

A Biztosítási Szerződés 2.6.2. pontja helyébe az alábbi rendelkezés lép:

Az kiterjesztett építés-szerelési Időszak 2011. január 1. 00 órától a Projekt befejezéséig tart, de legkésőbb 2013. december 31-én 24 óráig mindkét napot és

- *a 4 hetes üzembehelyezést, üzemi próbákat, garanciális méréseket és*
- *a 6 hónapos utasforgalom nélküli próbaüzemet is beleértve,*
- *a csatolt, aktualizált ütemterv szerint.*



ad. 2.6.3. Szavatossági Időszak

A Biztosítási Szerződés 2.6.3. pontja helyébe az alábbi rendelkezés lép:

Az építés-szerelési munkákat követő szavatossági időszakra vonatkozó, az Építés-szerelési Időszakot követő 24 hónap - a Biztosítási Szerződés 3.3.2 és 4.3.2 pontjában foglalt - „A kiterjesztett szavatossági fedezet” időszaka ugyancsak módosul a fenti 2.6.1. pont szerint és az 1. és 2. Fejezetekre érvényes.

2. BEJELENTETT LÉNYEGES VÁLTOZTATÁSOK

A hatályos szerződés 2.7.4.a) pontja szerint bejelentett lényeges változások.

2.3.3 1. Fejezet: Dologi károk

2.3.3.1 Biztosított vagyon

A vállalkozásba adott létesítmények tényleges jegyzéke a többlet létesítmény munkáival (*)

Sorszám	Megnevezés
Co-02	Vonalalagutak és kapcsolódó állomási szerkezetek
Co-03	Kelenföldi pu. állomás szerkezetépítési munkái
Co-04	Tétényi út, állomás szerkezetépítés
Co-04	Bocskai út állomás szerkezetépítés
Co-04	Móricz Zsigmond körtér állomás szerkezetépítés
Co-05a	Fővám tér állomás szerkezet
Co-05b	Kálvin tér állomás szerkezet
Co-06a	Rákóczi tér állomás szerkezet
Co-06b	Népszínház utca állomás szerkezet
Co-06c	Keleti pályaudvar állomások szerkezet
Co-07	Állomások belső beépítése
Co-08	Vágányépítés
Co-09	Rendszerek, áramellátás
Co-10	Metrószerelvények beszerzése
Co-11	Járműtelep

Co-03/2	Örmezői kijárat szerkezet*
Co-07/2	Örmezői kijárat beépítés*

2.3.3.2 A BKV által nyújtott szolgáltatások, munkák

Sorszám	Megnevezés
P1	Karsztvíz monitoring rendszer kialakítása és üzemeltetése, mélyfúrású karsztvíz megfigyelő kút létesítése, Pesti oldal talajvíz megfigyelő rendszer kialakítása és üzemeltetése
P3	Tendertervek készítése
P4	Épületek és építmények kiegészítő állapotfelvétele, illetve alapozási síkok felvétele
P5	Projektkövető szoftver és kapcsolódó szolgáltatások
P6	PR tanácsadó kiválasztása
P10	Épületmozgást megfigyelő rendszer
P14	Járműtelep tervpályázat
P15	Kelenföldi pályaudvar tervezett területe szennyezettségének feltárása, Járműtelep tervpályázat
P17	Projektvezetési Tanácsadói Szolgáltatások
K1A/B/C	Kapcsolódó felszíni beruházások tervezése

3. A BKV korábbi bejelentése alapján történő díjelszámolás

A Biztosítási Szerződés hivatkozott 2.12.4 bekezdése szerinti biztosítási összeg elszámolásában és a kiegészítő díjban a szerződő felek megállapodása az alábbi:

A BKV a Biztosítási Szerződés hatályba lépése után a megkötött Vállalkozási Szerződések megkötésének tényét, és azok szerződéses árát jelen szerződésmódosítást megelőzően bejelentette. A bejelentéssel a biztosítási összeg minden további jogcselekmény nélkül automatikusan módosult: *A BKV által a korábbiakban tett bejelentés szerint a Tervezett Teljes Vállalkozási Szerződéses Ár: EUR 957.200.067*

A Projekt megvalósítását szolgáló, az előző bekezdés szerinti megkötött és bejelentett Vállalkozási Szerződések hatályba lépését követően,

- a létrejött, és időközben módosított Vállalkozási Szerződés vagy módosítása hatálybalépésének napjával,
- a mindenkor Tényleges Teljes Vállalkozási Szerződéses Árnak megfelelően,
- a Munkák Teljes Biztosítási Összege a Biztosítási Szerződés 2.12.4 pontjában foglaltak szerint módosult, (EUR 957.200.067) és
- jelen Szerződésmódosítás szerint elszámolásra kerül, amelynek kiegészítő díja: € 3.294.913,- (Biztosítási Szerződés 2.12.1. pontja alapján számított, 2,096% díjtétellel számított díj.)

4. ad. 2.8 BIZTOSÍTÁSI ÖSSZEGEK/KÁRTÉRÍTÉSI LIMIT

A Biztosítási Szerződés 2.8.1. pontjának helyébe, az „Előzetes Biztosítási összeg EUR 810.000.000,-”, szövegezésű részével bezárólag az alábbi rendelkezés lép:

ad. 2.8.1. I. Fejezet: Dologi károk

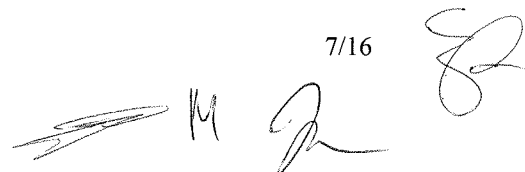
Biztosított Vagyon:

1 (a) pont „Munkák”

A Projekt megvalósítását szolgáló valamennyi Vállalkozási Szerződés hatályba lépését követően az alábbi Tervezett Teljes Vállalkozási Szerződéses Árnak (a tartalék keretek nélkül) megfelelően a Munkák Teljes Biztosítási Összegét a Felek a Biztosítási Szerződés 2.12.4 pontjában foglaltak szerint módosítják és elszámolják.

A Biztosítási Szerződés 2.3.3 (b) pontja szerinti Biztosított Vagyon az alábbi vállalkozási szerződésekhez kapcsolódik, beleértve a Szerződés 2.7.4.a) pontja szerint bejelentett változásokat:

Azonosító	Megnevezés	€
Co-02	Vonalalagutak és kapcsolódó műtárgyak	176 500 000
Co-03	Kelenföldi pu. állomás szerkezetépítés	53 263 316
Co-04/A	Tétényi út állomás szerkezet	15 447 310
Co-04/B	Bocskai út állomás szerkezet	32 093 240
Co-04/C	Móricz Zsigmond körtér állomás szerkezet	28 579 200
Co-05/A	Fővám tér állomás szerkezet	36 719 131
Co-05/B	Kálvin tér állomás szerkezet	32 950 000
Co-06/A	Rákóczi tér állomás szerkezet	20 890 157
Co-06/B	Népszínház utca állomás szerkezet	20 214 976
Co-06/C	Keleti pályaudvar állomás szerkezet	47 576 530



Co-07	Állomások belső beépítése	143 487 242
Co-08	Vágányépítés	48 258 843
Co-09	Rendszerek, áramellátás	97 915 000
Co-10	Járműbeszerzés: Metrószerelvény szállítás	76 444 919
Co-11	Járműtelep	37 338 236

**Építés
összesen** **867 678 100**

Co-03/2	Kijárat szerkezet (Előirányzat)	9 865 000
Co-07/2	Kijárat beépítése (Előirányzat)	4 589 615
Co		882 132 715

Azonosító	Megnevezés	
K1/A	Kapcsolódó felszíni beruházások tervezése - Budai állomások	1 883 856
K1/B	Kapcsolódó felszíni beruházások tervezése - Fővám tér, Kálvin tér, Szabadság híd	2 476 014
K1/C	Kapcsolódó felszíni beruházások tervezése - Rákóczi tér, Népszínház u., Keleti pu.	1 562 992
K2A	Kapcsolódó felszíni beruházások megvalósítása: Fővám tér-Vámház körút	23 041 005
K2B	Kapcsolódó felszíni beruházások megvalósítása: Kálvin tér- Múzeum krt.	11 003 711
K2B	Kapcsolódó felszíni beruházások megvalósítása: Múzeum krt	
K2C	Kapcsolódó felszíni beruházások megvalósítása: Rákóczi tér	3 234 211
K2D	Baross tér kapcsolódó kivitelezés (előirányzat)	27 879 615
K2E1	Budai állomások kapcsolódó kivitelezés (előirányzat)	38 498 462
K		109 579 866
K Co	Tervezett Teljes Vállalkozási Szerződéses Ár:	991 712 581

BKV által nyújtott anyagok, szolgáltatások, munkák

Azonosító	Megnevezés	Valamennyi szerződés végösszege €-ban
P1	Karsztvíz, talajvíz, rétegvíz megfigyelő rendszer	1 705 940
P2	4-es metró 10 állomása koncepciótervnek és építési engedélyezési terveinek elkészítése	4 019 473
P3	Tendertervek elkészítése, valamint ezekhez szükséges előkészítő tevékenységek	10 849 095
P4	Épületek és építmények kiegészítő állapotfelvétele	348 606
P5	Projektkövető szoftver és kapcs. szolg.	40 518
P10	Épületmozgást megfigyelő, zaj- és rezgésellenőrző monitoring rendszer	7 209 683
P10/2	Épületmozgást megfigyelő, zaj- és rezgésellenőrző monitoring rendszer	2 141 606

P10/B	Épületmozgást megfigyelő, zaj- és rezgésellenőrző monitoring rendszer	2 194 537
P14	Kelenföldi járműtelep építészeti tervezése	1 325 721
P15	Kelenföldi járműtelep tervezett területe szennyezettségének feltárása	15 777
P17	Projektvezetési Tanácsadói Szolgáltatások ellátása 1. sz. szerződés	10 459 721+ 3 546 200
P17	Projektvezetési Tanácsadói Szolgáltatások ellátása 2. sz. szerződés	2 463 301
P	Összesen	46 320 178
1 (a)	Tervezett Teljes Vállalkozási Szerződéses Ár	1 038 032 759
1 (b)	„Eszközök” Mobil és telepített építő-szerelő gépek, berendezések, Fedezetből kizárva Ideiglenes és mobil épületek (piaci érték) 1 (a) része Az 1 (a) ponthoz tartozó kiegészítő fedezet biztosítási összege:	
1 (n)	Meglévő vagyontárgyak fedezete (EPI 03)	10 000 000
	Tervezett Teljes Biztosítási összeg:	1 048 032 759

Az árfolyam elszámolás a Biztosítási Szerződés 2.12.6 pontja szerint történt. A BKV a Biztosítási Szerződés hatályba lépése után a megkötött Vállalkozási Szerződések megkötésének tényét, és azok szerződéses árát a Vezető Biztosítónak írásban a fentieknek megfelelően bejelentette. A bejelentéssel a Tervezett Teljes Vállalkozási Szerződéses Ár minden további jogselekmény nélkül automatikusan módosul.

A Projekt megvalósítását szolgáló valamennyi Vállalkozási Szerződés hatályba lépését követően, a létrejött, és időközben módosított Vállalkozási Szerződések, vagy a már aláírt Vállalkozási Szerződések módosítása hatálybalépésének napjával a mindenkor Tényleges Teljes Vállalkozási Szerződéses Árnak megfelelően a Munkák Teljes Biztosítási Összege a Biztosítási Szerződés 2.12.4 pontjában foglaltak szerint módosul, és a szerződés és jelen Szerződésmódosítás szerint elszámolásra kerül.

A Biztosítási Szerződés 3.3.9 pontja szerinti 20%-os automatikus biztosítási összeg növekedés a Tervezett Teljes Biztosítási Összegének a fentiek szerint meghatározott összegére alkalmazandó, azzal, hogy a biztosítási összeg növekedés díjvonzatának elszámolása abban az esetben esedékes, amennyiben és amikor a költségnövekedés a 20%-os mértéket meghaladja, ekkor a teljes költségnövekedés elszámolás-köteles. Ez nem érinti a szerződés azon rendelkezését, hogy a költségnövekedés – annak mértékétől függetlenül – bejelentés-köteles.

Fentiek az Építés-szerelési Időszak alatti változásokra vonatkoznak, az Építés-szerelési Időszak lejártát követő végelszámolásra a Biztosítási Szerződés 2.12.4. pontja rendelkezései érvényesek.

5. 2.12. BIZTOSÍTÁSI DÍJ

5.1. A 2011. január 1-jén 00 órától a Biztosítási Szerződés 2.12.1. pontjának helyébe az alábbi rendelkezés lép:

2.12.1. Biztosítási díjtételek

<u>A biztosítási feltételek szerinti fejezetek:</u>	<u>A biztosítási fejezet címe</u>	<u>A biztosítási szerződés szerinti biztosítási időszak</u>	<u>I. sz. Szerződés módosítás szerinti kiterjesztett időszak</u>
		2006.08.01. 00.00-tól 2010.12.31. 24.00 -ig	2011.01.01. 00.00-tól 2013.12.31. 24.00-ig
1. Fejezet	Dologi károk	1,553 %	0,660 %
2. Fejezet	Általános felelősségbiztosítás	0,543 %	0,141%
	Összesen	2,096 %	0,801%

5.2. A 2011. január 1-jén 00 órától a Biztosítási Szerződés 2.12.3. pontjának helyébe az alábbi rendelkezés lép:

2.12.3 Biztosítási Díj

Fejezet		<u>A biztosítási szerződés szerinti díjak</u>		<u>Az 1. sz Szerződés módosítás szerinti díjak a biztosítási összeg változása és az időbeli hatály kiterjesztése miatt</u>	
	<u>Időszakok</u>	2006.08.01-től 2010.12.31-ig		2011.01.01-től 2013.12.31-ig	
	<u>Díjak</u>	<u>Díjelőleg, fizetve</u>	<u>Biztosítási összeg növekmény elszámolás, fizetés 2010-ben</u>	<u>Hosszabbítás díja, esedékes 2011-ben és 2012-ben</u>	<u>Végelszámolás a tényleges beruházási költségek alapján</u>
I.	Dologi károk:	€ 12.579.300	€ 2.441.317	€ 6.917.016	a biztosítási szerződés szerint
II.	Általános felelősségbiztosítás:	€ 4.398.300	€ 853.596	€ 1.477.726	a biztosítási szerződés szerint
	Összesen:	€ 16 977 600	€ 3.294.913	€ 8.394.742	

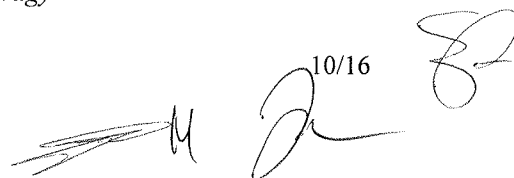
6. 2.12.5. A Biztosítási Díj fizetése

A jelen I. sz. Szerződés módosítás aláírását követő első nap 0.00 órától a Biztosítási Szerződés 2.12.5 pontja az alábbi módosítással érvényes (A PTK rendelkezéseitől, a BKV javára eltérő módon.):

„A Biztosítási Díj megfizetésének késedelme esetén a Biztosító a díj fizetés esedékessége időpontját követően azonnal egyeztetést köteles kezdeményezni a helyzet tisztázására. Ha az egyeztetés eredménytelen, a Biztosítási Szerződés a Biztosítók egyeztetésre vonatkozó írásos kezdeményezésének dátumától számított 60. nap 0.00-kor automatikus megszűnik. Eredménytelen az egyeztetés, ha

- a felek a díjfizetés halasztott időpontjában nem állapodnak meg, vagy

10/16



- a megállapodás hiánya, elhúzódása, a fizetés ajánlott időpontja a Biztosító bejelentése szerint a mögöttes kötelezettségeinek teljesítését, és ezen keresztül a szolgáltatásának lehetetlenülését jelenti.

- a Biztosítók egyeztetésre vonatkozó írásos kezdeményezésének dátumától számított 30 napon belül nem kerül kifizetésre az egyeztetési tárgyalás.

„A Biztosítási Szerződés módosított és mellékelt 9.1.1. EPI 01 Függelék szerint meghatározott Kiegészítő díj 2011. január 31-én 24:00 óráig történő megfizetése a fentiek értelmében az egyeztetési tárgyalás eredményeként tekintendő. További egyeztetés nem lehetséges, a fizetés elmaradása esetén tehát a Biztosítási Szerződés, s így a kockázatviselés 2011. február 1-jén 00:00 órakor megszűnik.”

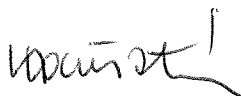
A Szerződésmódosítással nem érintett rendelkezések továbbra is változatlanul érvényesek. A szerződés módosítás annak elválaszthatatlan részét képező mellékletével (1 sz. Melléklet) az aláírás napján lép hatályba.

Budapest, 2010. december 30.

A BKV részéről:

A Budapesti Közlekedési Zrt. képviseletében:

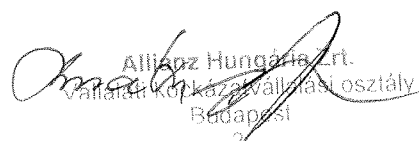
Aláírás:



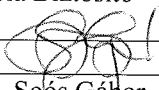
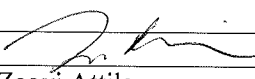
Név: dr. Kocsis István
Tisztség: vezérigazgató
BUDAPESTI KÖZLEKEDÉSI
ZÁRTKÖRŰEN MŰKÖDŐ RÉSZVÉNYTÁRSASÁG
VEZÉRIGAZGATÓ


Biztosítók részéről:

Allianz Hungária Zrt. képviseletében:		
Aláírás, pecsét:		
Név:	Horváth Andrea	Dr. Budai Péter
Tisztség:	divízióvezető	osztályvezető


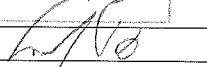


Allianz Hungária Zrt.
Változó Kockázati Osztály
Budapest

Generali-Providencia Biztosító Zrt. képviseletében		
Aláírás, pecsét:		
Név:	Soós Gábor	Zagyi Attila
Tisztség:	építésbiztosítási szakértő	csoporthoz vezető



GENERALI-PROVIDENCIA
Biztosító Zrt.
VEZÉRIGAZGATÓSÁG
Technikai Biztosítás Osztály
1066 Budapest, Teréz utca 10.

Groupama Garancia Biztosító Zrt. képviseletében:		
Aláírás, pecsét:		
Név:	Bácsfalvi Mihály	Dr. Csermely Tibor Imre
Tisztség:	gazdasági vezérig. h.	nem-életbiztosítási ügyvezető ig.

11/16



QBE Insurance (Europe) Limited Magyarországi Fióktelepe képviseletében	
Aláírás, pecsét:	QBE Insurance (Europe) Limited Magyarországi Fióktelepe
Név:	Dénes Attila
Tisztség:	fióktelep vezető

Union Vienna Insurance Group Biztosító Zrt. képviseletében	
Aláírás, pecsét:	UNION Vienna Insurance Group Biztosító Zrt.
Név:	Seremet Viktor Karaffa Ilona
Tisztség:	igazgató kockázatvállaló

CHARTIS EUROPE S.A. Magyarországi Fióktelepe képviseletében	
Aláírás, pecsét:	J. Thelley
Név:	JUNATHAN E. STARKEY HELMLE ANDRAS
Tisztség:	FIÓKTELEP VEZETŐ PENZÜGYI IGAZGATÓ

Chartis Europe S. A. Magyarországi Fióktelepe
 Capital Square
 H-1133 Budapest, Váci út 76.
 Adószám: 22217871-2-41

7.

HDI Versicherung AG Magyarországi Fióktelepe képviseletében	
Aláírás, pecsét:	HDI VERSICHERUNG AG Magyarországi Fióktelepe
Név:	Nagy Tamás
Tisztség:	fióktelep vezető

M 12/16



1.sz. Melléklet

A 2011. január 1-jén 00 órától a Biztosítási Szerződés 2.14.1.2. pontjának helyébe az alábbi rendelkezés lép:

2.14.1.2

A BKV a kárbejelentést a lehetséges kárigényt megalapozó esemény bekövetkeztét követően haladéktalanul, de legkésőbb az arról történt tudomásszerzést követő 7 napon belül köteles, a Biztosítási Szerződés 8.6 pontjában foglaltak betartásával és 10.1 pontjában meghatározott tartalommal megtenni egyidejűleg az alábbiaknak:

<i>Allianz Hungária Zrt. Vezető Biztosító</i>	<i>Aon Magyarország Kft. Biztosítási tanácsadó</i>
<i>1087 Budapest</i>	<i>1138 Budapest</i>
<i>Könyves Kálmán körút 48-52.</i>	<i>Dunavirág u. 2.</i>
	<i>Tel: 36 1 815 98 00</i>
	<i>Fax: 36 1 815 98 07</i>
<i>E-mail: office_ck@allianz.hu</i>	<i>E-mail: m4karbejelentenes@aon.hu</i>

1sz. Módosított függelék

A 2011. január 1-jén 00 órától a Biztosítási Szerződés 9.1.1. EPI 01 pontjának helyébe az alábbi rendelkezés lép:

9.1.1 EPI 01 Díjfizetési határidők

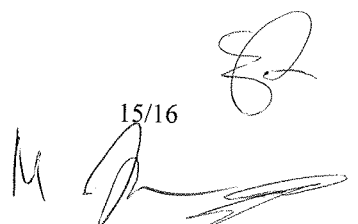
Az ezzel ellentétes rendelkezések ellenére a Felek abban állapodnak meg, hogy a mindenkori biztosítási díjat részletekben kell fizetni.

Az egyes díjrészletek mértéke és esedékességének időpontja:

	Részlet	Százalék	A biztosítási díj esedékességének időpontja	Megjegyzés
Díjelőleg fizetés				
	1	40 %	a biztosítási szerződés aláírását követő 10. naptári napon	Fizetve
	2	30 %	12 naptári hónap a Biztosítási Időszak kezdetétől	Fizetve
	3	30 %	18 naptári hónap a Biztosítási Időszak kezdetétől	Fizetve
	4	Kiegészítő díj	2011. január 31.	számla benyújtva
Hosszabbítás díja				
	1	50%	2011. június 30.	1. részlet
	2	50%	2012. december 31.	2. részlet
Esetleges biztosítás összeg emelkedése miatt szükséges elszámolás (Biztosítási Szerződés 3.3.9. pontja alapján)	3		következő díjrészlettel esedékes, de legkésőbb 2013. szeptember 30.	biztosítási összeg növekmény miatt esedékes kiegészítő díj
	4			végelszámolás, ha esedékes (Biztosítási Szerződés 2.12.4.4. pontja)

10.2 Metró 4 projekt ütemterve

A 2011. január 1-jén 00 órától a Biztosítási Szerződés 10.2 pontjának helyébe az alábbi ütemterv lép:

Handwritten signatures and initials in the bottom right corner of the page. There are two distinct signatures, one above the other, and some initials to the left.

ID	Szerződés	2006				2007				2008				2009				2010				2011				2012				2013			
		Q1	Q2	Q3	Q4	Q1	Q2	Q3	Q4	Q1	Q2	Q3	Q4	Q1	Q2	Q3	Q4	Q1	Q2	Q3	Q4	Q1	Q2	Q3	Q4	Q1	Q2	Q3	Q4	Q1	Q2	Q3	Q4
1	Co-02 Pajzsáldító műtárgy																																
2	Co-02 Alagúthajtás																																
3	Co-02 Gellért tér																																
4	Co-03 Kelenföld																																
5	Co-04A Téli nyí ut																																
6	Co-04B Boeskaui út																																
7	Co-04C Mörctez Zsigmond körter																																
8	Co-05A Fővám tér																																
9	Co-05B Kálvin tér																																
10	Co-06A Rakóczi tér																																
11	Co-06B Népszínház utca																																
12	Co-06C Keleti pu																																
13	Co-07 Belső Bepítés																																
14	Co-08 Pályaeépítés																																
15	Co-09 Rendszerek, áramellátás																																
16	Co-10 Járművek																																
17	Co-11 Járműtelep																																
18	Próbüzem és üzembehelyezés																																

Színmagyarázat: — 2005 decemberi állapot; — Kivitelezés; — Rendelkezésre állás; — Integrált próbüzem.

A részletes projektütemterv folyamatos aktualizálás alatt áll.

M. [Signature]